

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον καθορισμό ειδικών όρων για τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από την Ελβετία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4097]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/860/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,  
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση αλιευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 97/79/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επιθεώρησης στην Ελβετία για να εξακριβώσει τους όρους υπό τους οποίους τα αλιευτικά προϊόντα παράγονται, αποθηκεύονται και αποστέλλονται στην Κοινότητα.
- (2) Οι διατάξεις της νομοθεσίας της Ελβετίας, όσον αφορά την υγειονομική επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ισοδύναμες με αυτές της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
- (3) Ειδικότερα, το «Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)» είναι σε θέση να επαληθεύει αποτελεσματικά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπισθούν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο πρέπει, δυνάμει της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ, να συνοδεύει τις αποστολές αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από την Ελβετία. Οι κανόνες αυτοί πρέπει ιδίως να περιλαμβάνουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συντάσσεται το εν λόγω πιστοποιητικό καθώς και την ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου για την υπογραφή του πιστοποιητικού προσώπου.

- (5) Η σήμανση η οποία τίθεται στις συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης, εκτός από ορισμένα κατεψυγμένα προϊόντα.
- (6) Είναι επίσης αναγκαίο να καταρτισθεί ένας κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, των πλοίων-εργοστασίων, των ψυκτικών θαλάμων και ένας κατάλογος των πλοίων-ψυγείων που είναι εξοπλισμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των ελάχιστων κανόνων υγιεινής που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που λαμβάνονται σε αλιευτικά σκάφη σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), σημείο i) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>. Οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να καταρτισθούν βάσει μιας ανακοίνωσης του BFV/OVF προς την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, εναπόκειται στο BFV/OVF να διασφαλίζει την τήρηση των αντίστοιχων διατάξεων της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ.
- (7) Το BFV/OVF παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις σχετικά με την τήρηση των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας αριθ. 91/493/ΕΟΚ όσον αφορά τον έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων και την τήρηση υγειονομικών απαιτήσεων ισοδύναμων προς εκείνες που θεσπίζονται με την εν λόγω οδηγία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το «Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)» είναι η αρμόδια αρχή στην Ελβετία για την επαληθεύση και την πιστοποίηση της τήρησης των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ σχετικά με τα αλιευτικά προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 187 της 7.7.1992, σ. 41.

*Άρθρο 2*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από την Ελβετία πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Κάθε φορτίο πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο υγειονομικό πιστοποιητικό στο πρωτότυπο, δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, με ημερομηνία και αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα I.

3. Τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, τα πλοία-εργοστάσια, τους ψυκτικούς θαλάμους ή τα πλοία-ψυγεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

4. Με εξαίρεση την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παρασκευή συντηρημένων τροφίμων, όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλους χαρακτήρες τη λέξη «ΕΛΒΕΤΙΑ» και τον αριθμό έγκρισης/μητρώου της εγκατάστασης, του πλοίου-εργοστασίου, του ψυκτικού θαλάμου ή του πλοίου-ψυγείου προέλευσης.

*Άρθρο 3*

1. Το πιστοποιητικό που μνημονεύεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2, πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο διεξάγονται οι έλεγχοι.

2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το όνομα, η ιδιότητα και η υπογραφή του εκπροσώπου του BFV/OVF, καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω υπηρεσίας, με διαφορετικό χρώμα από εκείνο των λοιπών ενδείξεων.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 20 Δεκεμβρίου 2002.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα αλιευτικά προϊόντα τα οποία εισάγονται από την Ελβετία και προορίζονται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εκτός των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, των διθύρων μαλακίων, των εχινοδέρμων, των χιτωνοφόρων και των θαλάσσιων γαστεροπόδων, υπό οποιαδήποτε μορφή

Αριθ. αναφοράς: .....

Χώρα αποστολής: ΕΛΒΕΤΙΑ

Αρμόδια αρχή: Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)

## I. Λεπτομερή χαρακτηριστικά των αλιευτικών προϊόντων

- Περιγραφή των προϊόντων αλιείας — υδατοκαλλιέργειας (1): .....
- Είδος (επιστημονική ονομασία): .....
- Παρουσίαση του προϊόντος και τρόπος επεξεργασίας (2): .....
- Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως): .....
- Είδος συσκευασίας: .....
- Πλήθος συσκευασιών: .....
- Καθαρό βάρος: .....
- Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς: .....

## II. Προέλευση των προϊόντων

Επωνυμία(ες) και αριθμός(οί) επίσημης έγκρισης/μητρώου της(των) εγκατάστασης(ων), του(των) πλοίου(ων)-εργοστασίου(ων), του(των) ψυκτικού(ών) θαλάμου(ων) ή του(των) πλοίου(ων)-ψυγείου(ων) που έχουν εγγραφεί από το BFV/OVF για εξαγωγή προς την ΕΚ: .....

## III. Προορισμός των προϊόντων

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από: .....

(τόπος αποστολής)

προς: .....

(χώρα και τόπος προορισμού)

με τα ακόλουθα μεταφορικά μέσα: .....

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

(2) Ζώντα, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, σε άλμη, καπνισμένα, συντηρημένα, κ.λπ.

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: .....

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση στον τόπο προορισμού: .....

.....

#### IV. Υγειονομική βεβαίωση

- Ο επίσημος επιθεωρητής πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:
1. αλιεύθηκαν και υπέστησαν μεταχείριση επί του σκάφους σύμφωνα με τους υγειονομικούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
  2. εκφορτώθηκαν, υπέστησαν μεταχείριση και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν αποψύχθηκαν και αποθηκεύτηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  3. υποβλήθηκαν σε υγειονομικούς ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  4. έχουν συσκευασθεί, αποτέλεσαν αντικείμενο σήμανσης, έχουν αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII, VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
  5. δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιτοξίνες·
  6. έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους οργανοληπτικούς, παρασιτολογικούς, χημικούς και μικροβιολογικούς ελέγχους που προβλέπονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ και στις εκτελεστικές αποφάσεις της.
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει λάβει γνώση των διατάξεων των οδηγιών 91/493/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ και της απόφασης 2002/860/ΕΚ.

....., στις .....

(τόπος)

(ημερομηνία)



Επίσημη σφραγίδα <sup>(3)</sup>

.....  
Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή <sup>(3)</sup>

.....  
(Όνομα με κεφαλαίους χαρακτήρες, αρμοδιότητα και ιδιότητα του υπογράφοντος)

<sup>(3)</sup> Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των λοιπών ενδείξεων στο πιστοποιητικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΙΩΝ

Αριθ. έγκρισης	Ονομασία	Πόλη / Περιφέρεια	Κατηγορία
61	Knorr-Nährmittel AG	THAYNGEN	PP
214	Nestlé Suisse SA (Fabrique de Kemptthal)	KEMPTTHAL	PP
224	Hilcona AG	SCHAAN	PP
225	Haco AG	GUMLIGEN	PP
288	Frigemo Produktion Chur AG	CHUR	PP
313	Balik Räucherei im Toggenburg AG	EBERSOL-MOGELSBERG	PP
314	CT Océane SA	CAROUGE	PP
316	Planet Caviar	CAROUGE LES ACACIAS	PP
317	Hilcona Gourmet SA	ORBE	PP
323	Wolf Bernard	CHEVROUX	PP
326	Roberto SA	MEYRIN	PP
330	Valfish SA	LE BOUVERET	PP

Υπόμνημα για τη στήλη «Κατηγορία»:

PP Εγκατάσταση μεταποίησης.